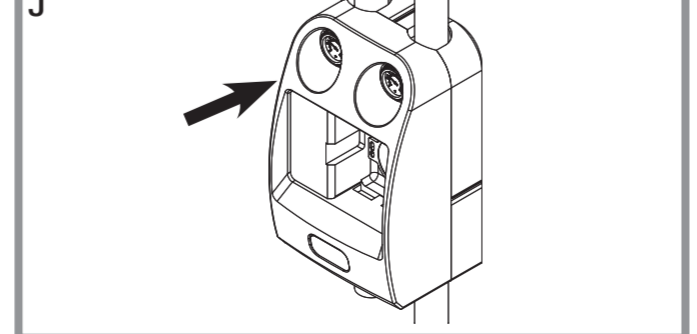
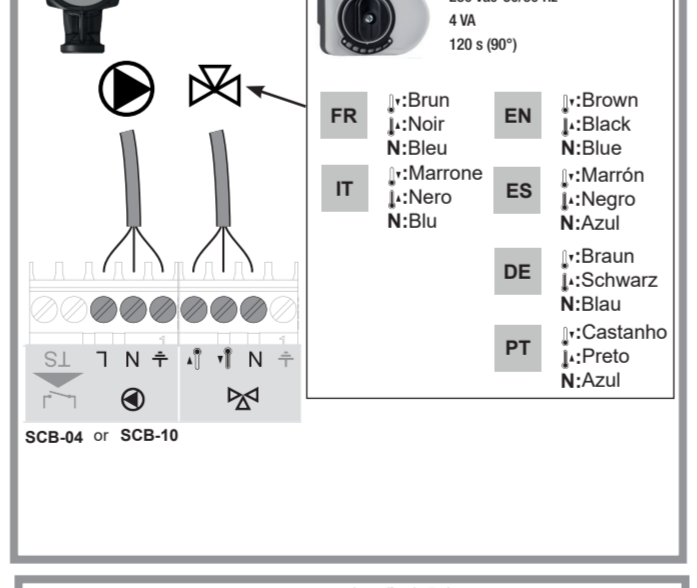
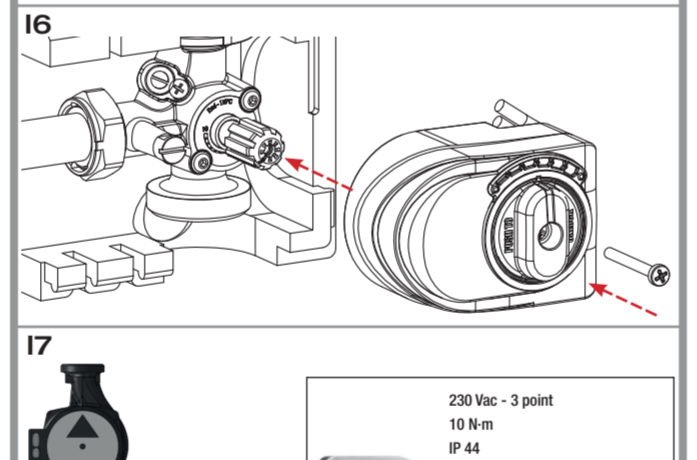
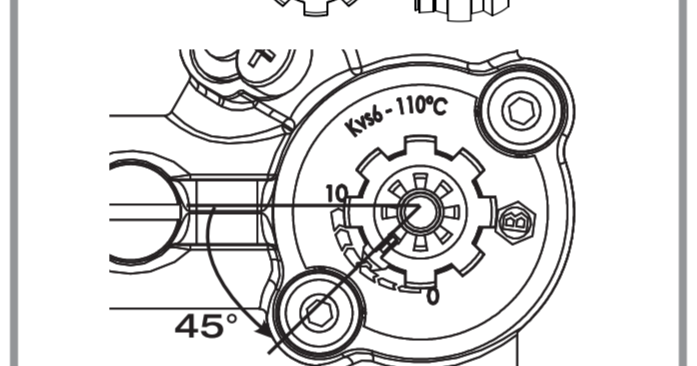
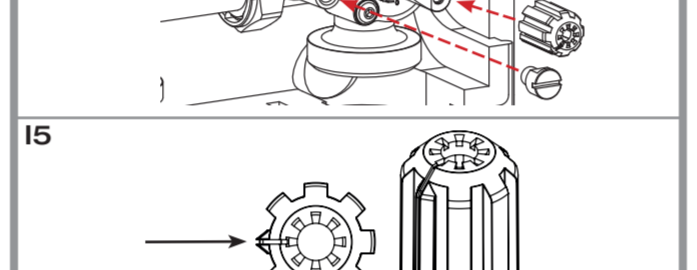
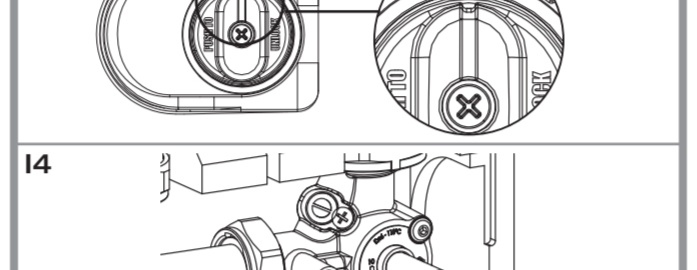
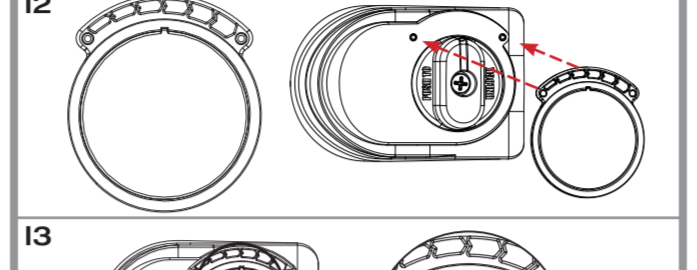
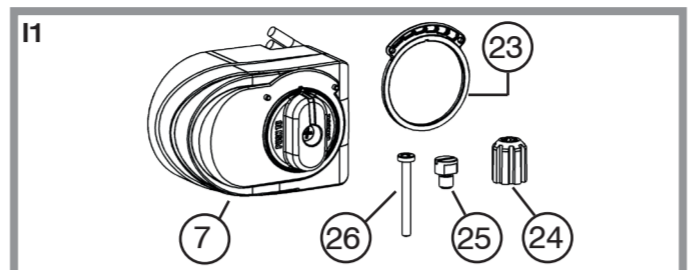
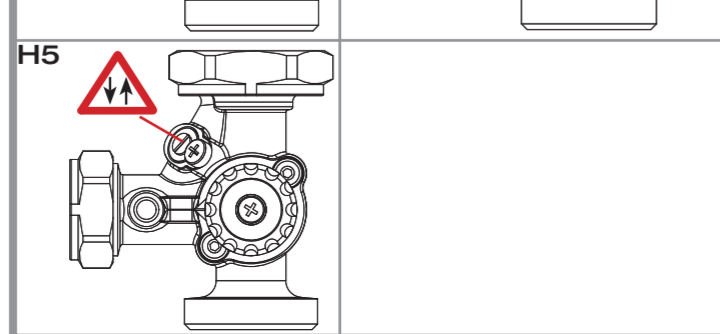
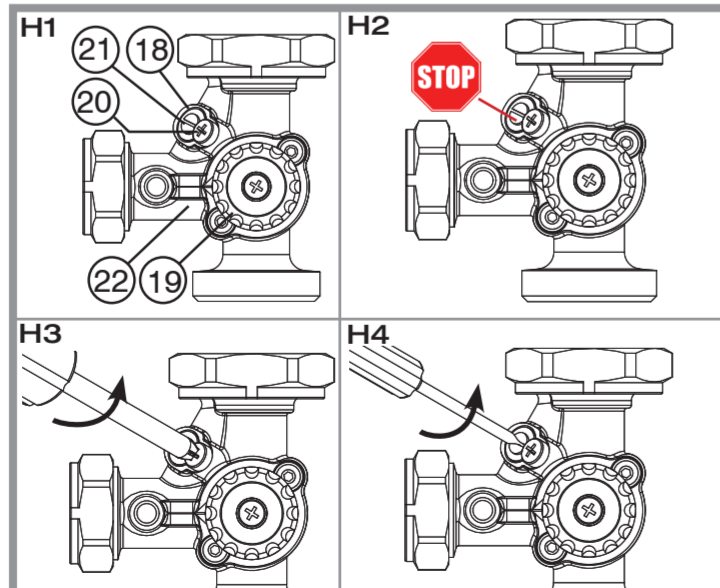
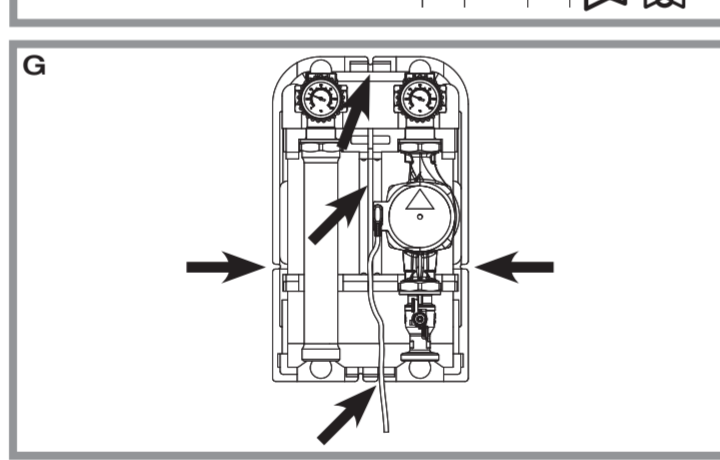
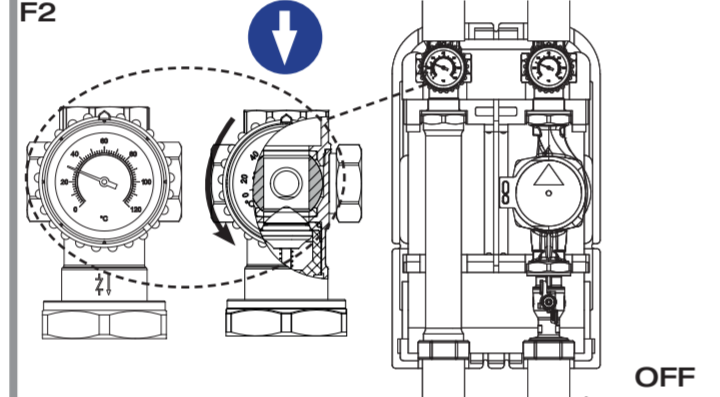
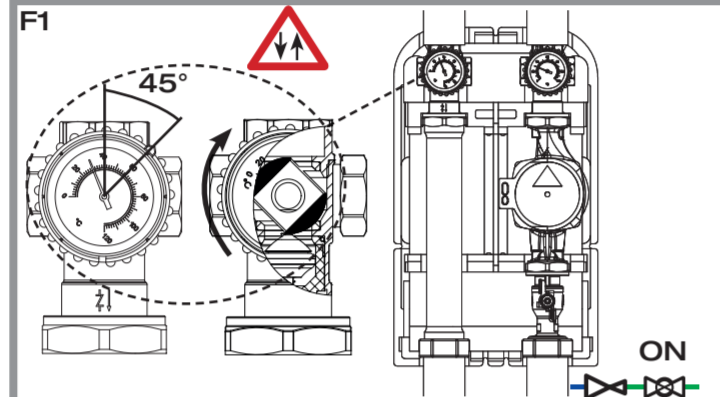
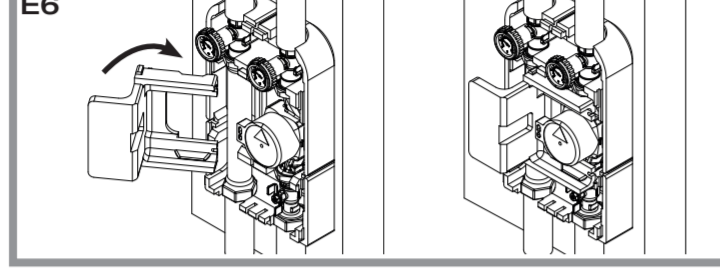
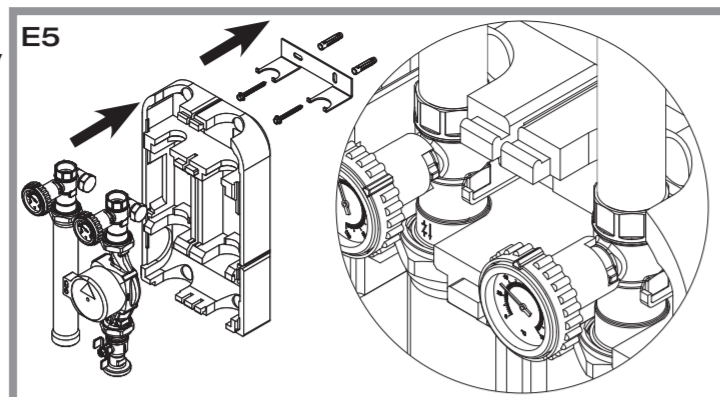
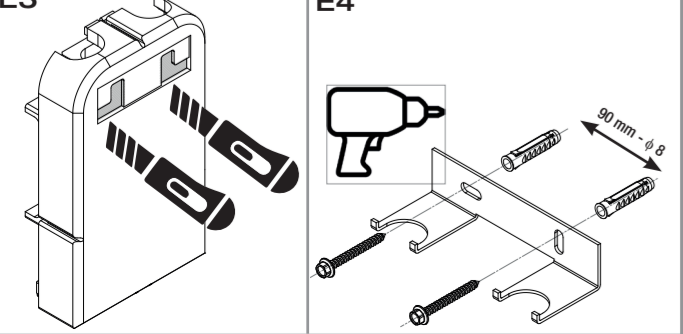
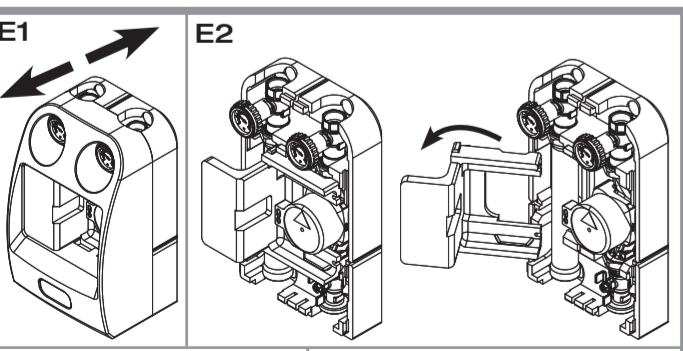
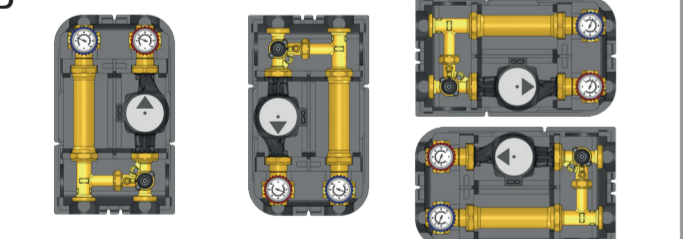
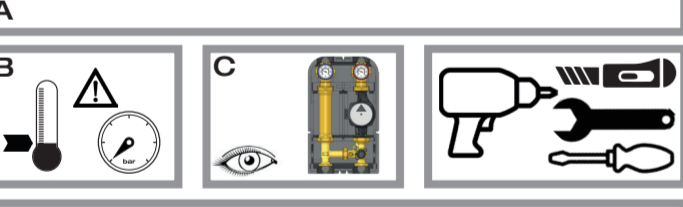
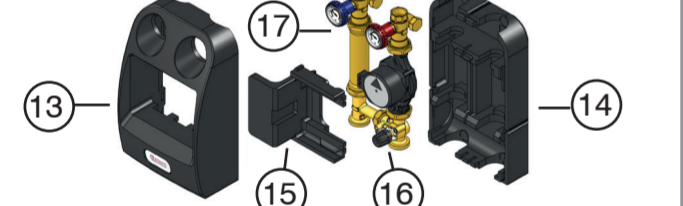
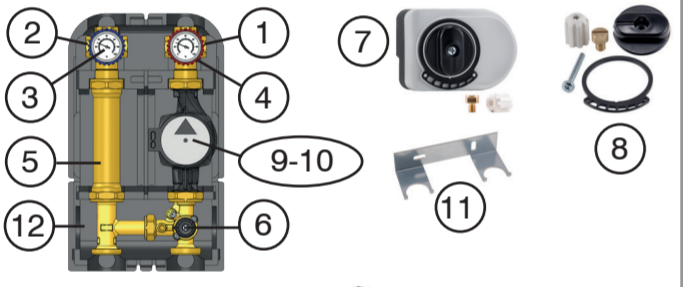




Attacchi - Conexiones - Uniãoes	Kv	Pompa - Bomba - Bomba
G 1/2 M-G 1 F	6	Wilo Para 25-180/7-50/SC-12
Ricambi - Piezas de repuesto - Peças sobresselentes		
Codice-Código	Descrizione - Descrição - Descrição	
1 7762946	Monoblocco (valvola a sfera + termometro + 2 raccordi laterali), 0-120 °C Monobloco (válvula de esfera + termómetro + 2 conexões laterais), 0-120 °C Monobloco (válvula de esfera + termómetro + 2 junções laterais), 0-120 °C	
2 7762939	Monoblocco (valvola a sfera + termometro + 2 raccordi laterali + ritengo + dispositivo di disattivazione ritengo), 0-120 °C Monobloco (válvula de esfera de cierre + termómetro + 2 conexiones laterales + retención + exclusión de las funciones de retención), 0-120 °C Monobloco (válvula de esfera + termómetro + 2 junções laterais + retenção + dispositivo de desativação da retenção), 0-120 °C	
3 7762960	Termometro assiale Termómetro axial	
4 7762961	Manopola rossa e blu di ricambio Perilla roja y azul de repuesto	
5 7762962	Bobbi vermello e azul sobresselente Prolunga a L con battuta piena, distanza entre le connessioni 272 mm Alargador a L con batente plano, distancia entre ligações 272 mm Extensão em L com batente plano, distância entre ligações 272 mm	
6 7762965	Valvola miscelatrice a 3 vie motorizzabile Válvula mezcladora de 3 vías motorizada Válvula misturadora de 3 vías motorizada	
7 7762966	Servomotore a 3 punti. Con vite di bloccaggio, adattatore per valvola, perno anti rotazione, cavo da 3 m integrato Servomotor de 3 puntos. Con tornillo de bloqueo, adaptador para válvula, perno anti rotación, cable de 3 m integrado Servomotor de 3 pontos. Com parafuso de bloqueio, adaptador para válvulas, perno anti-rotación, cabo de 3 m integrado	
8 7762977	Kit di ricambi per servomotore (manopola, indicatore, vite di bloccaggio, adattatore per valvole miscelatrici, perno antirrotazione) Kit de piezas de repuesto para servomotor (perilla, indicador, tornillo de bloqueo, adaptador para válvula mezcladora, perno anti rotación) Kit sobresselente para servomotor (bobbi, indicador, parafuso de bloqueio, adaptador para válvulas misturadoras, perno anti-rotación)	
9 7762982	Circulatore di ricambio Wilo Para Bomba de repuesto Wilo Para Circulador sobresselente Wilo Para	
10 7762984	Cavo a 3 poli da 3 m per circolatore Wilo Para Cable de 3 polos y 3 m para bomba Wilo Para Cabo de 3 polos de 3 m para a circulador Wilo Para	
11 7762996	Staffa per fissaggio a muro con viti e tasselli Soporte para fijación en muro con tornillos y tacos Suporte para montagem na parede com parafusos e buchas	
12 7762997	Coibentazione per gruppi Aislamiento para grupos Isolamento para grupos	



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE

GRUPPI DI REGOLAZIONE DN 25

AVVERTENZE
Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o manutene il prodotto.

Significato del simbolo : **ATTENZIONE! IL MANCATO RISPETTO DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE DARE ORIGINE A PERICOLO PER PERSONE, ANIMALI, COSE!**

SIKUREZZA
È obbligatorio seguire le istruzioni di sicurezza descritte nell'apposito documento inserito in confezione. **ATTENZIONE:** rischio di shock elettrico. Componenti in tensione. Staccare l'alimentazione elettrica prima di aprire la scatola del dispositivo. Prestare la massima attenzione ad evitare il contatto con parti in tensione o potenzialmente pericolose durante le operazioni sul dispositivo (installazione, messa in servizio, verifica periodica, verifica funzionale, manutenzione ecc.). Il dimensionamento, le operazioni sul dispositivo, il cablaggio elettrico devono essere effettuati secondo la regola dell'arte da personale tecnico qualificato, seguendo le specifiche norme regolamenti nazionali, relativi requisiti locali.

LASCIARE QUESTO MANUALE A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE. SMALTIRE SECONDO LE NORME VIGENTI.

DESCRIZIONE
I gruppi di regolazione inviano al circuito secondario il fluido termovettore, proveniente dal circuito primario, con la regolazione della temperatura mediante l'abbinamento a servomotori e centralina di controllo. Vengono impiegati in impianti di riscaldamento, in particolare in impianti a pannelli radianti e radiatori.

CARATTERISTICHE TECNICHE
Prestazioni
Campo di temperatura di esercizio: 5-90 °C
Pressione massima di esercizio: 10 bar
Connessioni roscate maschio: EN 10226-1
Connessioni roscate femmina: EN 10226-1
Attacchi filettati maschio: ISO 228-1
Interasse attacchi: 125 mm
Pompa: Wilo Para 25-180/7-50/SC-12
Fluidi compatibili: acqua, soluzioni glicoliche (max 30%)
Scala termometri: 0-120 °C

Materiali
Valvole a sfera
Corpo: ottone EN 12165 CW617N
Guarnizioni: PTFE, EPDM, Viton
Valvola motorizzabile
Corpo: latón EN 1982 CB752S (DZR)
Wilo Para: IPx4D
Torniture: ottone EN 12164 CW614N
Tenute idrauliche: EPDM
Prolunga: acciaio zincato
Inserito di ritengo: POM
Corpo e otturatore: POM
Guarnizione: NBR

Pompa
Corpo: ghisa
Alimentazione: 230 V-50/60 Hz
Grado di protezione:
Wilo Para: IPx4D
Interasse: 180 mm
Attacchi: G 1/2 M (ISO 228-1)
Coibentazione
Inserito e otturatore: POM
Junta: NBR

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI
A) Componenti del gruppo. Coibentazione anteriore (13). Coibentazione posteriore (14). Aislamiento frontal central (15). Línea de ida a calefacción (16). Línea de retorno de calefacción (17). B) Montaggio e smontaggio: realizzarli con la installazione fria e sin presión. C) Accessibilità: no ostacular el acceso o la visibilidad del dispositivo, necesarios para hacer los controles y el mantenimiento. D) Posición de instalación: el grupo se puede instalar de los dos modos ilustrados en la figura, con el eje de rotación de la bomba siempre horizontal.

INSTALLAZIONE: OPERAZIONI PRELIMINARI
Avvitare le catotte a tenuta prima di installare il gruppo. Il gruppo viene fornito in configurazione di fabbrica con circolatore a destra e mandata verso l'alto (o, previo capovolgimento, circolatore a sinistra e mandata verso il basso).

E1-E6) INSTALLAZIONE A MURO
Attenzione: le tubazioni devono essere fissate a muro non utilizzando il gruppo come punto di ancoraggio ma mediante opportuni staffaggi.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Riempimento dell'impianto. Ruotare a 45° la manopola blu (fig. F1) per escludere la funzione del ritengo. Questo consente il transito del fluido in entrambe le direzioni ed una più rapida circolazione. Al termine riaprire completamente la valvola con manopola blu (fig. F2). Mettere quindi in pressione l'impianto e controllare l'ermeticità di tutte le tenute.

H1-H5) IMPOSTAZIONE DELLE VALVOLE MISCELATRICI. La temperatura di miscelazione in mandata impianto (valore di progetto) si ottiene abbando la valvola ad un servomotori controllato da una centralina. La valvola miscelatrice possiede un by-pass regolabile integrato (18) che collega la via di ritorno impianto (22) con la via miscelata (fig. H1). L'uso del by-pass consente di rendere più stabile la regolazione, specialmente quando la temperatura di ingresso dal generatore è molto elevata rispetto a quella di miscelazione (es: generatore a biomassa in ingresso, alimentazione di un pavimento radiante in uscita). Attraverso il by-pass, una parte dell'acqua ritorna dall'impianto viene sempre introdotta nella via miscelata, in modo da costringere la centralina ad aprire maggiormente la porta calda della valvola. In questo modo si evita di lavorare in prossimità della chiusura completa della via calda e si limitano i pendolamenti del motore. In caso di bassa differenza tra la temperatura di ingresso dalla caldaie e la miscelazione, la regolazione può essere ottenuta mediante il solo by-pass, con la porta di ritorno freddo della miscelatrice completamente chiusa.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Riempimento dell'impianto. Ruotare a 45° la manopola blu (fig. F1) per escludere la funzione del ritengo. Questo consente il transito del fluido in entrambe le direzioni ed una più rapida circolazione. Al termine riaprire completamente la valvola con manopola blu (fig. F2). Mettere quindi in pressione l'impianto e controllare l'ermeticità di tutte le tenute.

H1-H5) IMPOSTAZIONE DELLE VALVOLE MISCELATRICI. La temperatura di miscelazione in mandata impianto (valore di progetto) si ottiene abbando la valvola ad un servomotori controllato da una centralina. La valvola miscelatrice possiede un by-pass regolabile integrato (18) che collega la via di ritorno impianto (22) con la via miscelata (fig. H1). L'uso del by-pass consente di rendere più stabile la regolazione, specialmente quando la temperatura di ingresso dal generatore è molto elevata rispetto a quella di miscelazione (es: generatore a biomassa in ingresso, alimentazione di un pavimento radiante in uscita). Attraverso il by-pass, una parte dell'acqua ritorna dall'impianto viene sempre introdotta nella via miscelata, in modo da costringere la centralina ad aprire maggiormente la porta calda della valvola. In questo modo si evita di lavorare in prossimità della chiusura completa della via calda e si limitano i pendolamenti del motore. In caso di bassa differenza tra la temperatura di ingresso dalla caldaie e la miscelazione, la regolazione può essere ottenuta mediante il solo by-pass, con la porta di ritorno freddo della miscelatrice completamente chiusa.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Riempimento dell'impianto. Ruotare a 45° la manopola blu (fig. F1) per escludere la funzione del ritengo. Questo consente il transito del fluido in entrambe le direzioni ed una più rapida circolazione. Al termine riaprire completamente la valvola con manopola blu (fig. F2). Mettere quindi in pressione l'impianto e controllare l'ermeticità di tutte le tenute.

H1-H5) IMPOSTAZIONE DELLE VALVOLE MISCELATRICI. La temperatura di miscelazione in mandata impianto (valore di progetto) si ottiene abbando la valvola ad un servomotori controllato da una centralina. La valvola miscelatrice possiede un by-pass regolabile integrato (18) che collega la via di ritorno impianto (22) con la via miscelata (fig. H1). L'uso del by-pass consente di rendere più stabile la regolazione, specialmente quando la temperatura di ingresso dal generatore è molto elevata rispetto a quella di miscelazione (es: generatore a biomassa in ingresso, alimentazione di un pavimento radiante in uscita). Attraverso il by-pass, una parte dell'acqua ritorna dall'impianto viene sempre introdotta nella via miscelata, in modo da costringere la centralina ad aprire maggiormente la porta calda della valvola. In questo modo si evita di lavorare in prossimità della chiusura completa della via calda e si limitano i pendolamenti del motore. In caso di bassa differenza tra la temperatura di ingresso dalla caldaie e la miscelazione, la regolazione può essere ottenuta mediante il solo by-pass, con la porta di ritorno freddo della miscelatrice completamente chiusa.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Riempimento dell'impianto. Ruotare a 45° la manopola blu (fig. F1) per escludere la funzione del ritengo. Questo consente il transito del fluido in entrambe le direzioni ed una più rapida circolazione. Al termine riaprire completamente la valvola con manopola blu (fig. F2). Mettere quindi in pressione l'impianto e controllare l'ermeticità di tutte le tenute.

H1-H5) IMPOSTAZIONE DELLE VALVOLE MISCELATRICI. La temperatura di miscelazione in mandata impianto (valore di progetto) si ottiene abbando la valvola ad un servomotori controllato da una centralina. La valvola miscelatrice possiede un by-pass regolabile integrato (18) che collega la via di ritorno impianto (22) con la via miscelata (fig. H1). L'uso del by-pass consente di rendere più stabile la regolazione, specialmente quando la temperatura di ingresso dal generatore è molto elevata rispetto a quella di miscelazione (es: generatore a biomassa in ingresso, alimentazione di un pavimento radiante in uscita). Attraverso il by-pass, una parte dell'acqua ritorna dall'impianto viene sempre introdotta nella via miscelata, in modo da costringere la centralina ad aprire maggiormente la porta calda della valvola. In questo modo si evita di lavorare in prossimità della chiusura completa della via calda e si limitano i pendolamenti del motore. In caso di bassa differenza tra la temperatura di ingresso dalla caldaie e la miscelazione, la regolazione può essere ottenuta mediante il solo by-pass, con la porta di ritorno freddo della miscelatrice completamente chiusa.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Riempimento dell'impianto. Ruotare a 45° la manopola blu (fig. F1) per escludere la funzione del ritengo. Questo consente il transito del fluido in entrambe le direzioni ed una più rapida circolazione. Al termine riaprire completamente la valvola con manopola blu (fig. F2). Mettere quindi in pressione l'impianto e controllare l'ermeticità di tutte le tenute.

H1-H5) IMPOSTAZIONE DELLE VALVOLE MISCELATRICI. La temperatura di miscelazione in mandata impianto (valore di progetto) si ottiene abbando la valvola ad un servomotori controllato da una centralina. La valvola miscelatrice possiede un by-pass regolabile integrato (18) che collega la via di ritorno impianto (22) con la via miscelata (fig. H1). L'uso del by-pass consente di rendere più stabile la regolazione, specialmente quando la temperatura di ingresso dal generatore è molto elevata rispetto a quella di miscelazione (es: generatore a biomassa in ingresso, alimentazione di un pavimento radiante in uscita). Attraverso il by-pass, una parte dell'acqua ritorna dall'impianto viene sempre introdotta nella via miscelata, in modo da costringere la centralina ad aprire maggiormente la porta calda della valvola. In questo modo si evita di lavorare in prossimità della chiusura completa della via calda e si limitano i pendolamenti del motore. In caso di bassa differenza tra la temperatura di ingresso dalla caldaie e la miscelazione, la regolazione può essere ottenuta mediante il solo by-pass, con la porta di ritorno freddo della miscelatrice completamente chiusa.

J) CHIUSURA DELLA COIBENTAZIONE
Al termine delle operazioni precedenti, chiudere la coibentazione (13 e 14) seguendo a ritroso la procedura delle fig. E1-E2.

TRATTAMENTO DI ACQUA / FILTRAZIONE
Il sistema deve essere lavato e flussato prima di installare il dispositivo. L'acqua del sistema deve essere pulita e trattata secondo gli standard specifici. A causa della presenza di pompa ad alta efficienza, si consiglia vivamente l'installazione di filtri e defangatori magnetici per catturare impurità e materiali ferrosi.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

GRUPOS DE REGULACIÓN DN 25

ADVERTENCIAS
Lea este manual de instrucciones antes de instalar el producto o hacer el mantenimiento.

Significado del símbolo : **¡ATENCIÓN! LA INOBSERVANCIA DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE CAUSAR SITUACIONES DE PELIGRO PARA PERSONAS, ANIMALES O COSAS.**

SEGURIDAD
Es obligatorio respetar las instrucciones de seguridad contenidas en el documento específico que se incluye en el suministro. **¡ATENCIÓN!** riesgo de descarga eléctrica. Componentes en tensión. Desconecte la alimentación eléctrica antes de abrir la caja del dispositivo. Cuando realice operaciones en el dispositivo (instalación, puesta en servicio, controles periódicos, pruebas de funcionamiento, mantenimiento, etc.), preste la máxima atención y evite el contacto con partes en tensión o potencialmente peligrosas. El dimensionamiento, las operaciones en el dispositivo y el conexionado eléctrico deben ser realizados por personal especializado, con respecto a la técnica profesional, a las normas específicas y a la reglamentación nacional y local.

DEJAR ESTE MANUAL AL USUARIO. DESECHAR DE ACUERDO CON LAS NORMAS VIGENTES.

DESCRIPCIÓN
Los grupos de regulación envían el fluido caloportador del circuito primario al secundario con regulación de la temperatura mediante la combinación con servomotores y centralita de control. Se utilizan en sistemas de calefacción, sobre todo de paneles radiantes o radiadores.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Prestaciones
Campo de temperatura de servicio: 5-90 °C
Presión máxima de servicio: 10 bar
Conexiones roscadas hembra: EN 10226-1
Conexiones roscadas macho: EN 10226-1
Distancia entre ejes de las conexiones: 125 mm
Bomba: Wilo Para 25-180/7-50/SC-12
Fluidos compatibles: agua o soluciones de glicol (máx. 30 %)
Escala de los termómetros: 0-120 °C

Materiali
Válvulas de bola
Corpo: latón EN 12165 CW617N
Junta: PTFE, EPDM, Viton
Válvula motorizable
Corpo: latón EN 1982 CB752S (DZR)
Wilo Para: IPx4D
Obturador: latón EN 12164 CW614N
Junta de estanqueidad: EPDM
Prolongación: acero galvanizado
Válvula de retención
Inserido y obturador: POM
Junta: NBR

Bomba
Corpo: hierro fundido
Alimentación: 230 V-50/60 Hz
Grado de protección:
Wilo Para: IPx4D
Distancia entre ejes: 180 mm
Conexiones: G 1/2 M (ISO 228-1)
Aislamiento
Corpo: EPP
Inserido y obturador: POM
Junta: NBR

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI
A) Componentes del grupo. Aislamiento frontal (13). Aislamiento trasero (14). Aislamiento frontal central (15). Línea de ida a calefacción (16). Línea de retorno de calefacción (17). B) Montaggio e smontaggio: realizarlos con la instalación fria y sin presión. C) Accessibilidad: no dificultar el acceso a e visibilidad del dispositivo, a fin de permitir las operaciones de verificación y mantenimiento del dispositivo u otros restantes componentes. D) Posición de instalación: el grupo puede ser instalado de dos formas mostradas en la figura, con el eje de rotación de la bomba siempre horizontal.

INSTALLAZIONE: OPERAZIONI PRELIMINARI
Enrosque las tuercas a fondo antes de instalar el grupo. El grupo sale de fábrica con el circulador a la derecha y la salida hacia arriba (o, previa inversión, el circulador a la izquierda y la salida hacia abajo).

E1-E6) INSTALACIÓN MURAL
Atención: para fijar los tubos a la pared, no utilice el grupo como punto de anclaje, sino unos soportes adecuados.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Llenado del sistema. Gire a 45° el mando azul (fig. F1) para inhabilitar la válvula de retención. Esto permite a la circulación del fluido en ambas direcciones y se elimina más rápido el aire. Al final, vuelva a abrir por completo la válvula con el mando azul (fig. F2). Presurice el sistema y compruebe la estanqueidad de todas las juntas.

H1-H5) AJUSTE DE LAS VÁLVULAS MISCELADORAS. A temperatura de mezcla en envío a calefacción (valor de diseño), la válvula se debe combinar con un servomotor controlado por una centralina. La válvula mezcladora tiene integrado un bypass regulable (18) que conecta la vía de retorno de calefacción (22) con la vía del agua mezclada (fig. H1). El bypass contribuye a estabilizar la regulación, especialmente cuando la temperatura de entrada desde el generador es muy superior a la de mezcla (por ejemplo, generador de biomasa en la entrada y alimentación de un suelo radiante en la salida). Mediante el bypass, una parte del agua que vuelve de la calefacción se introduce siempre en la vía de agua mezclada, haciendo que la centralina abra más la vía caliente de la válvula. De este modo se evita que el sistema funcione en proximidad de la cierre total de la vía caliente y se limitan los apagados y encendidos frecuentes del motor. Si la diferencia entre la temperatura de entrada desde la caldera y la temperatura de mezcla es baja, la regulación se puede hacer sin el bypass, con la vía de retorno de agua fría de la válvula mezcladora totalmente cerrada.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Llenado del sistema. Gire a 45° el mando azul (fig. F1) para inhabilitar la válvula de retención. Esto permite a la circulación del fluido en ambas direcciones y se elimina más rápido el aire. Al final, vuelva a abrir por completo la válvula con el mando azul (fig. F2). Presurice el sistema y compruebe la estanqueidad de todas las juntas.

H1-H5) AJUSTE DE LAS VÁLVULAS MISCELADORAS. A temperatura de mezcla en envío a calefacción (valor de diseño), la válvula se debe combinar con un servomotor controlado por una centralina. La válvula mezcladora tiene integrado un bypass regulable (18) que conecta la vía de retorno de calefacción (22) con la vía del agua mezclada (fig. H1). El bypass contribuye a estabilizar la regulación, especialmente cuando la temperatura de entrada desde el generador es muy superior a la de mezcla (por ejemplo, generador de biomasa en la entrada y alimentación de un suelo radiante en la salida). Mediante el bypass, una parte del agua que vuelve de la calefacción se introduce siempre en la vía de agua mezclada, haciendo que la centralina abra más la vía caliente de la válvula. De este modo se evita que el sistema funcione en proximidad de la cierre total de la vía caliente y se limitan los apagados y encendidos frecuentes del motor. Si la diferencia entre la temperatura de entrada desde la caldera y la temperatura de mezcla es baja, la regulación se puede hacer sin el bypass, con la vía de retorno de agua fría de la válvula mezcladora totalmente cerrada.

J) CHIUSURA DELLA COIBENTAZIONE
Al término de las operaciones anteriores, cerrar el aislamiento (13 y 14) realizando el procedimiento de las fig. E1-E2 en orden contrario.

TRATTAMENTO DI ACQUA / FILTRAZIONE
El sistema debe enjuagarse antes de instalar el dispositivo. El agua del sistema debe limpiarse y tratarse de acuerdo con estándares específicos. Debido a la presencia de bombas de alta eficiencia, se recomienda encarecidamente la instalación de filtros y defangadores magnéticos para capturar impurezas y materiales ferrosos.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

GRUPO DE REGULACIÓN DN 25

ADVERTÊNCIAS
Este manual de instruções deve ser lido e compreendido antes da instalação ou manutenção do produto.

Significado do símbolo : **ATENÇÃO! O NÃO CUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODERÁ DAR ORIGEM A SITUAÇÕES DE PERIGO PARA PESSOAS, ANIMAIS E OBJETOS!**

SEGURANÇA
É obrigatório seguir as instruções de segurança descritas no documento específico incluído na embalagem. **ATENÇÃO:** risco de choque elétrico. Componentes sob tensão. Desligar a alimentação elétrica antes de abrir a caixa do dispositivo. Durante operações no dispositivo (instalação, colocação em funcionamento, verificações periódicas, verificações funcionais, manutenção, etc.), prestar a máxima atenção para evitar o contato com partes sob tensão ou potencialmente perigosas. O dimensionamento, as operações no dispositivo e a cablagem elétrica são operações que devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado, de acordo com as regras e seguindo as normas, regulamentos e requisitos locais aplicáveis.

DEIXAR ESTE MANUAL DEVE ESTAR ACESSÍVEL AO UTILIZADOR. ELIMINAR EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EM VIGOR.

DESCRIÇÃO
Os grupos de regulação enviam o fluido de transferência de calor do circuito primário ao circuito secundário com a regulação da temperatura por meio da combinação com servomotores e centralina de controle. São utilizados em instalações de aquecimento, especialmente em instalações com painéis radiantes e radiadores.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Desempenho
Campo de temperatura de funcionamento: 5-90 °C
Pressão máxima de funcionamento: 10 bar
Unidades roscadas fêmea: EN 10226-1
Unidades roscadas macho: ISO 228-1
Distância entre eixos das uniões: 125 mm
Bomba: Wilo Para 25-180/7-50/SC-12
Fluidos compatíveis: água e soluções de glicol (máximo 30%)
Escala dos termômetros: 0-120 °C

Materiali
Válvulas de esfera
Corpo: latón EN 12165 CW617N
Junta: PTFE, EPDM, Viton
Válvula motorizável
Corpo: latón EN 1982 CB752S (DZR)
Wilo Para: IPx4D
Obturador: latón EN 12164 CW614N
Vedações hidráulicas: EPDM
Extensão: aço galvanizado
Inserção e obturador: POM
Corpo e obturador: POM
Junta: NBR

Bomba
Corpo: ferro fundido
Alimentação: 230 V-50/60 Hz
Grau de proteção:
Wilo Para: IPx4D
Distância entre eixos: 180 mm
Unidades: G 1/2 M (ISO 228-1)
Isolamento
Corpo: EPP
Densidade: 60 kg/m³
Campo de temperatura de funcionamento: -5-120 °C
Condutividade térmica: 0,04 W/(m·K)

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI
A) Componentes del grupo. Aislamiento frontal (13). Aislamiento trasero (14). Aislamiento frontal central (15). Línea de envío a calefacción (16). Línea de retorno de calefacción (17). B) Montagem e desmontagem: efetuar com a instalação fria e sem pressão. C) Acessibilidade: não dificultar o acesso e a visibilidade do dispositivo, a fim de permitir as operações de verificação e manutenção do dispositivo ou dos restantes componentes. D) Posição de instalação: o grupo pode ser instalado de duas formas mostradas na figura, com o eixo de rotação da bomba sempre horizontal.

INSTALLAZIONE: OPERAZIONI PRELIMINARI
Aparafusar as porcas antes de instalar o grupo. O grupo é fornecido de fábrica com o circulador à direita e envio ascendente (ou, mediante inversão, circulador à esquerda e envio descendente).

E1-E6) INSTALAÇÃO NA PAREDE
Atenção: os tubos devem ser fixados à parede sem utilizar o grupo como ponto de fixação, mas por meio de suportes adequados.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Enchimento da instalação. Rodar o botão azul 45° (fig. F1) para excluir a função de retenção. Isto permite a passagem do fluido em ambas as direções e uma purga de ar mais rápida. No final, voltar a válvula completamente por meio do botão azul (fig. F2). Em seguida, colocar a instalação sob pressão e verificar a estanqueidade de todas as vedações.

H1-H5) AJUSTE DAS VÁLVULAS MISTURADORAS. A temperatura de mistura no envio à caleficação (valor de projeto) é obtida combinando a válvula com um servomotor controlado por uma centralina. A válvula misturadora tem um by-pass regulável integrado (18) que liga a linha de retorno da instalação (22) à linha de água misturada (fig. H1). O uso do by-pass permite estabilizar a regulação, especialmente quando a temperatura de entrada do gerador é muito superior à de mistura (por exemplo: gerador de biomassa à entrada, alimentação de um pavimento radiante à saída). Através do by-pass, uma parte da água de retorno da instalação é sempre introduzida na linha de água misturada, fazendo com que a centralina abra mais a linha quente da válvula. Desta forma, evita-se que o sistema funcione na proximidade do fecho completo da linha quente e restringem-se as oscilações do motor. Se a diferença entre a temperatura de entrada da caldeira e a temperatura de mistura for baixa, apenas será possível realizar a regulação através do by-pass, com a linha de retorno de água fria da válvula misturadora completamente fechada.

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
F1-F2) Enchimento da instalação. Rodar o botão azul 45° (fig. F1) para excluir a função de retenção. Isto permite a passagem do fluido em ambas as direções e uma purga de ar mais rápida. No final, voltar a válvula completamente por meio do botão azul (fig. F2). Em seguida, colocar a instalação sob pressão e verificar a estanqueidade de todas as vedações.

H1-H5) AJUSTE DAS VÁLVULAS MISTURADORAS. A temperatura de mistura no envio à caleficação (valor de projeto) é obtida combinando a válvula com um servomotor controlado por uma centralina. A válvula misturadora tem um by-pass regulável integrado (18) que liga a linha de retorno da instalação (22) à linha de água misturada (fig. H1). O uso do by-pass permite estabilizar a regulação, especialmente quando a temperatura de entrada do gerador é muito superior à de mistura (por exemplo: gerador de biomassa à entrada, alimentação de um pavimento radiante à saída). Através do by-pass, uma parte da água de retorno da instalação é sempre introduzida na linha de água misturada, fazendo com que a centralina abra mais a linha quente da válvula. Desta forma, evita-se que o sistema funcione na proximidade do fecho completo da linha quente e restringem-se as oscilações do motor. Se a diferença entre a temperatura de entrada da caldeira e a temperatura de mistura for baixa, apenas será possível realizar a regulação através do by-pass, com a linha de retorno de água fria da válvula misturadora completamente fechada.

J) CHIUSURA DELLA COIBENTAZIONE
Al término de las operaciones anteriores, cerrar el aislamiento (13 y 14) realizando el procedimiento de las fig. E1-E2 en sentido inverso.

TRATTAMENTO DI ACQUA / FILTRAZIONE
O sistema deve ser lavado antes de instalar o dispositivo. A água do sistema deve ser limpa e tratada de acordo com os padrões específicos. Devido à presença de bombas de alta eficiência, a instalação de filtros e separadores magnéticos de sujidade é fortemente recomendada para capturar impurezas e materiais ferrosos.